

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE**

le 23 mai 2023 à 19 h

Hôtel de ville de Dieppe

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council**

May 23, 2023 – 7 p.m.

Dieppe City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents :

Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Mélyssa Boudreau, conseillère générale
Corinne Godbout, conseillère générale
Josée Turgeon-Roy, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller (jusqu'à 20 h 42)
Lise LeBouthillier, conseillère
Marc Lanteigne, conseiller
Paul Gaudet, conseiller

Marc Melanson, directeur général/greffier
Stéphane Simard, greffier adjoint

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

La conseillère Corinne Godbout déclare un conflit d'intérêts concernant le point suivant :

- 10.4.1 Autorisation de signature – entente de financement – sentiers – chemins Fox Creek et Melanson.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

MINUTES

Present:

Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Council at large Mélyssa Boudreau
Council at large Corinne Godbout
Council at large Josée Turgeon-Roy
Council Jean-Marc Brideau (until 8:42 p.m.)
Council Lise LeBouthillier
Council Marc Lanteigne
Council Paul Gaudet

Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk
Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

Council Corinne Godbout declares a conflict of interest regarding the following item :

- 10.4.1 Signing Authority - Funding Agreement - Trails - Fox Creek and Melanson Roads

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

Que le point suivant soit ajouté à l'ordre du jour :

10.7.1 Nomination – Expansion Dieppe

MODIFICATION ADOPTÉE

Proposée par: Marc Lanteigne
Appuyée par: Mélyssa Boudreau

Que l'ordre du jour soit adopté tel que modifié.

MOTION ADOPTÉE

7. Présentations, requêtes et pétitions

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC

7.2 Pétition - sentier Tranquille

Monique Chiasson, porte-parole d'un groupe de résidents de la rue Tranquille, présente une pétition au conseil demandant la plantation d'arbres de chaque côté du sentier Tranquille ainsi que l'installation d'une clôture du côté du projet de construction.

7.3 Présentation - droits d'entrée - Maison Doiron

Pauline Cormier, gestionnaire du secteur du patrimoine et partenariats, donne une mise à jour sur la Maison Doiron.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 8 mai 2023

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Paul Gaudet

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 8 mai 2023 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

That the following item be added to the agenda:

10.7.1 Appointment – Expansion Dieppe

AMENDEMENT CARRIED

Moved By: Marc Lanteigne
Seconded By: Mélyssa Boudreau

That the agenda be adopted as amended.

MOTION CARRIED

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP

7.2 Petition - Tranquille Trail

Monique Chiasson, spokesperson for a group of citizens of Tranquille Street, presents a petition to Council requesting the planting of trees on both side of Tranquille trail as well as the installation of a fence on the side of the construction project.

7.3 Presentation - Entrance Fees - Doiron House

Pauline Cormier, Manager of the Heritage and Partnership Sector, gives an update on the Doiron House.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on May 8, 2023

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Paul Gaudet

That the minutes of the May 8, 2023 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Administration

10.1.1 Nominations des membres du conseil sur les comités et les commissions

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Marc Lanteigne

Que le conseil accepte les nominations suivantes des membres du conseil sur les comités et les commissions pour un mandat de deux ans débutant le 13 juin 2023 et se terminant le 12 mai 2025 :

- *Comité permanent du conseil sur les stratégies et politiques publiques* - maire et conseillers/conseillères;
- *Autorité policière régionale de Codiac* - Corinne Godbout;
- *Comité de liaison des trois conseils municipaux* - Jean-Marc Brideau;
- *Théâtre Capitol Inc.* - Mélyssa Boudreau;
- *Commission de la Bibliothèque publique de Dieppe* - Jean-Marc Brideau;
- *Conseil consultatif de l'alphabétisation du Grand Moncton* - Paul Gaudet;
- *Comité consultatif communautaire et sur le climat sonore de l'Aéroport international Roméo-LeBlanc du Grand Moncton* - Jean-Marc Brideau;
- *Agence multiculturelle du Grand Moncton* - Ernest Thibodeau;
- *Comité du défilé du père Noël du Grand Moncton* - Paul Gaudet;
- *Centre des arts et de la culture de Dieppe Inc.* - Josée Turgeon-Roy;
- *Comité de gouvernance des transports en commun* - Mélyssa Boudreau, Marc Lanteigne (membre suppléant);
- *Comité de griefs du conseil municipal - SFCP - section locale 3515 - service d'incendie* -

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Administration

10.1.1 Appointments of Members of Council on Committees and Commissions

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Marc Lanteigne

That Council accept the following appointments of members of Council on committees and commissions for a 2-year term starting June 13, 2023 and ending May 12, 2025:

- *Standing Committee on Strategies and Public Policies* - Mayor and Councillors;
- *Codiac Regional Policing Authority* - Corinne Godbout; *Liaison Committee of the Three Municipal Councils* - Jean-Marc Brideau;
- *Capitol Theatre Inc.* - Mélyssa Boudreau;
- *Dieppe Public Library Board* - Jean-Marc Brideau;
- *Greater Moncton Literacy Advisory Board* - Paul Gaudet;
- *Greater Moncton Roméo-LeBlanc International Airport Community Consultative and Noise Management Committee* - Jean-Marc Brideau;
- *Multicultural Agency of the Greater Moncton Area* - Ernest Thibodeau;
- *Greater Moncton Santa Claus Parade Committee* - Paul Gaudet;
- *Dieppe Arts and Culture Centre Inc.* - Josée Turgeon-Roy;
- *Codiac Transit Governance Committee* - Mélyssa Boudreau, Marc Lanteigne (alternate member);
- *Grievance Committee of the City Council - CUPE - Local 3515 - Fire Department* - Yvon Lapierre, Lise LeBouthillier and Marc Lanteigne;

Yvon Lapierre, Lise LeBouthillier et Marc Lanteigne;

- *Association des Cités du Nouveau-Brunswick (exécutif)* - Yvon Lapierre et maire suppléant/maire suppléante;
- *Expansion Dieppe* - Yvon Lapierre, Josée Turgeon-Roy et Paul Gaudet;
- *Union des municipalités du Nouveau-Brunswick* - Jean-Marc Brideau; et
- *Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du N.-B.* - Mélyssa Boudreau.

MOTION ADOPTÉE

10.1.2 Élection - maire suppléant/maire suppléante

Proposée par: Corinne Godbout
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que, conformément à l'Arrêté A-4 (2018) intitulé « Arrêté procédural du conseil municipal de la ville de Dieppe », le conseil élise Mélyssa Boudreau à titre de mairesse suppléante pour un mandat débutant le 1er juin 2023 et se terminant le 31 mai 2024.

MOTION ADOPTÉE

10.1.3 Signataires municipaux - services bancaires

Proposée par: Josée Turgeon-Roy
Appuyée par: Paul Gaudet

Que Yvon Lapierre, maire, ou Mélyssa Boudreau, mairesse suppléante, et Stéphane Thériault, trésorier, ou Marie-Ève Godbout Carroll, trésorière adjointe, soient par la présente autorisés à signer tous les chèques émis pour et au nom de la Ville de Dieppe.

MOTION ADOPTÉE

10.1.4 Demande d'exemption - Arrêté S-9 (2018) interdisant les bruits excessifs

- *Cities of New Brunswick Association (executive)* - Yvon Lapierre and Deputy Mayor;
- *Expansion Dieppe* - Yvon Lapierre, Josée Turgeon-Roy and Paul Gaudet;
- *Union of the Municipalities of New Brunswick* - Jean-Marc Brideau; and
- *Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du N.-B.* - Mélyssa Boudreau.

MOTION CARRIED

10.1.2 Election of Deputy Mayor

Moved By: Corinne Godbout
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That, pursuant to By-Law A-4 (2018) entitled "Procedural By-Law of the Municipal Council of the City of Dieppe", Council elect Mélyssa Boudreau as Deputy Mayor for a term starting June 1st, 2023 and ending May 31st, 2024.

MOTION CARRIED

10.1.3 Signing Officers - Banking Services

Moved By: Josée Turgeon-Roy
Seconded By: Paul Gaudet

That Yvon Lapierre, Mayor, or Mélyssa Boudreau, Deputy Mayor, and Stéphane Thériault, Treasurer, or Marie-Ève Godbout Carroll, Assistant Treasurer, are hereby authorized to sign all cheques issued for and on behalf of the City of Dieppe.

MOTION CARRIED

10.1.4 Request for Exemption - By-Law S-9 (2018) Prohibiting Excessive Noises

Proposée par: Mélyssa Boudreau
Appuyée par: Marc Lanteigne

Que, conformément à l'article 4 de l'Arrêté S-9 (2018) interdisant les bruits excessifs, le conseil autorise une exemption audit arrêté en vue de permettre la tenue d'une fête de graduation sur la propriété située au 244, rue Yvonne le 17 juin 2023 jusqu'à minuit. **MOTION ADOPTÉE**

Le conseiller Jean-Marc Brideau quitte la réunion.

**10.1.5 Ratification de directive - achat
- parcelles de terrain - ch.
Melanson**

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que le conseil autorise l'acquisition des portions de la parcelle de terrain identifiée sous le NID 70288022 et située sur le chemin Melanson, au coût total de 60 000 \$ (plus TVH et frais légaux) et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7602 (Budget d'immobilisation général - achat de terrains).

Que le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme de 70 000 \$ du compte no 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte no 3-3-35-58-7602 (Budget d'immobilisation général - achat de terrains). **MOTION ADOPTÉE**

10.2 Développement communautaire

**10.2.1 Droits d'entrée - saison
estivale - Maison Doiron**

Proposée par: Josée Turgeon-Roy
Appuyée par: Mélyssa Boudreau

Que le conseil autorise une exemption à la politique L-1 (2023) intitulée « Tarification des installations et des espaces municipaux » afin d'offrir l'entrée gratuite à la Maison Doiron pendant la saison estivale, soit du premier lundi du mois de juin au premier vendredi du mois de septembre

Moved By: Mélyssa Boudreau
Seconded By: Marc Lanteigne

That, pursuant to section 4 of By-Law S-9 (2018) Prohibiting Excessive Noises, Council authorize an exemption to said by-law in order to allow a graduation party on the property located at 244 Yvonne Street on June 17, 2023, until midnight. **MOTION CARRIED**

Counc. Jean-Marc Brideau leaves the meeting.

**10.1.5 Directive Ratification -
Purchase - Parcels of Land -
Melanson Rd.**

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That Council authorize the purchase of portions of the parcel of land identified under PID 70288022 and located on Melanson Road, at the total cost of \$60,000 (plus HST and legal fees) and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7602 (General Capital Budget - Land Purchase).

That Council authorize a budget transfer in the amount of \$70,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7602 (General Capital Budget - Land Purchase). **MOTION CARRIED**

10.2 Community Development

**10.2.1 Entrance Fees - Summer
Season - Doiron House**

Moved By: Josée Turgeon-Roy
Seconded By: Mélyssa Boudreau

That Council authorize an exemption to Policy L-1 (2023) entitled "Rental Rates for Facilities and Municipal Spaces" in order to offer free admission to the Doiron House during the summer season, from the first Monday of June to the first Friday of September inclusively.

inclusivement.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.3 Expansion Dieppe

10.3 Expansion Dieppe

**10.3.1 Expropriation - 271-275,
chemin Gauvin - NID 70356845**

**10.3.1 Expropriation - 271-275
Gauvin Road - PID 70356845**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Paul Gaudet

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Paul Gaudet

Il est résolu que la Ville de Dieppe, ayant reçu et étudié le rapport de la commissaire consultative de l'expropriation, Maître Sophie Caissie Cormier, daté le 20 janvier 2023, confirme son Avis d'intention d'exproprier, et qu'un Avis d'expropriation soit émis relativement au bien-fonds décrit dans l'Avis déposé le 20 décembre 2022 au bureau d'enregistrement foncier Nouveau-Brunswick sous le numéro 43458711.

Be it resolved that the City of Dieppe, having received and considered the report of the Expropriations Advisory Officer, Ms. Sophie Caissie Cormier, dated January 20, 2023, confirm its Notice of Intention to Expropriate, and that a Notice of Expropriation be issued with respect to the lands described in the Notice filed on December 20, 2022 in the Land Titles Office New Brunswick as number 43458711.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.4 Ingénierie

10.4 Engineering

**10.4.1 Autorisation de signature -
entente de financement -
sentiers - chemins Fox Creek
et Melanson**

**10.4.1 Signing Authority - Funding
Agreement - Trails - Fox Creek
and Melanson Roads**

La conseillère Corinne Godbout s'absente de la salle du conseil à 20 h 48 en raison de son conflit d'intérêts.

Counc. Corinne Godbout leaves council chambers at 8:48 p.m. due to her conflict of interest.

Proposée par: Paul Gaudet
Appuyée par: Mélyssa Boudreau

Moved By: Paul Gaudet
Seconded By: Mélyssa Boudreau

Que le conseil autorise les signataires municipaux à signer l'entente de financement conclue entre la Ville de Dieppe et le gouvernement du Canada dans le cadre du programme *Fonds pour le transport actif* en vue du projet d'installation de sentiers sur les chemins Fox Creek et Melanson.

That Council authorize the municipal signing officers to sign the funding agreement between the City of Dieppe and the Government of Canada under the *Active Transportation Fund* for the trail installation project on Fox Creek and Melanson Roads.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

La conseillère Corinne Godbout reprend son siège dans la salle du conseil à 20 h 50.

Counc. Corinne Godbout resumes her seat in council chambers at 8:50 p.m.

10.5 Opérations

10.5 Operations

**10.5.1 Achat d'une génératrice -
Centre des opérations**

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que le conseil adjuge le marché visant l'achat d'une génératrice pour le Centre des opérations à *Sommers Generator Systems Ltd.*, au coût de 90 020 \$ (plus TVH), conformément à sa proposition en date du 5 mai 2023, et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-20-12-7901 (Budget d'immobilisation général - achat d'équipement général - TP). **MOTION ADOPTÉE**

**10.5.2 Proclamation - Semaine
nationale des travaux publics**

Proposée par: Marc Lanteigne
Appuyée par: Paul Gaudet

Que le conseil municipal de la ville de Dieppe déclare la semaine du 21 au 27 mai 2023 la Semaine nationale des travaux publics et encourage tous les résidents à se joindre aux représentants municipaux en participant aux activités et aux cérémonies visant à souligner le travail des employés du Service des opérations responsables, entre autres, des travaux publics, et de l'ensemble des secteurs d'activités opérationnels tels les bâtiments municipaux, les installations récréatives, les parcs, les espaces verts et les réseaux d'aqueduc et d'égouts, ainsi qu'à identifier les contributions substantielles qu'ils apportent à notre santé et notre bien-être municipal. **MOTION ADOPTÉE**

10.6 Planification et développement

**10.6.1 Recommandation du CCU -
plan modificateur provisoire -
lotissement Quest Capital Inc.**

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant

**10.5.1 Purchase of a Generator -
Operations Centre**

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That Council award the tender for the purchase of a generator for the Operations Centre to *Sommers Generator Systems Ltd.*, at the cost of \$90,020 (plus HST), pursuant to its proposal dated May 5, 2023, and authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-20-12-7901 (General Capital Budget - General Equipment Purchase - PW).

MOTION CARRIED

**10.5.2 Proclamation - National Public
Works Week**

Moved By: Marc Lanteigne
Seconded By: Paul Gaudet

That City of Dieppe Municipal Council hereby declares the week of May 21-27, 2023 as National Public Works Week and encourages all residents to join municipal representatives in partaking in activities and ceremonies designed to recognize the work of our Operations Department employees who are responsible for, among other things, public works, and all areas of operational activity such as municipal buildings, recreational facilities, parks, green spaces, and water and sewer systems, as well as to recognize the substantial contributions they make to our municipal health and welfare.

MOTION CARRIED

10.6 Planning and Development

**10.6.1 PAC Recommendation -
Amending Tentative Plan -
Quest Capital Inc. Subdivision**

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council accept the Planning Advisory Committee's recommendation relating to the

l'acceptation du plan modificateur provisoire du lotissement *Quest Capital Inc.*, lequel prévoit la création et l'emplacement de la rue Origine, le prolongement et l'emplacement de la rue Janika, le prolongement et l'emplacement de l'avenue Murray, ainsi que l'emplacement du terrain d'utilité publique.

Sur la question :

Proposée par: Marc Lanteigne
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que le point susmentionné soit reporté à la prochaine réunion afin de réévaluer les demandes des citoyens.

MOTION ADOPTÉE

10.6.2 Recommandation du CCU - modifications - Arrêté de zonage Z-10 (2021-7) - NIDs 70688650 et 00987594 (portion) - ch. Melanson

Proposée par: Mélyssa Boudreau
Appuyée par: Marc Lanteigne

Que le conseil abroge la résolution adoptée le 28 mars 2022 intitulée : « Recommandation du CCU - usage conditionnel – Arrêté de zonage – NID 00987594 (portion) – ch. Melanson » et adopte ce qui suit :

Que le conseil accepte la recommandation formulée le 17 mai 2023 par le Comité consultatif en matière d'urbanisme visant une demande d'usage conditionnel afin de permettre l'aménagement de deux habitations multifamiliales.

Que le conseil accepte en plus que cette demande soit assujettie à l'article 59 de la Loi sur l'urbanisme selon les modalités suivantes :

1. Qu'un plan de lotissement soit approuvé et enregistré pour traiter de la reconfiguration des limites de terrain affecté par ladite demande;
2. Nonobstant le paragraphe 3.11 de l'Arrêté de zonage Z-10 (2021), l'implantation de deux

acceptance of the *Quest Capital Inc. Subdivision* amending tentative plan, which provides for the creation and location of Origine Street, the extension and location of Janika Street, the extension and location of Murray Avenue, as well as the location of land for public purposes.

On the question:

Moved By: Marc Lanteigne
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That the above noted item be postponed until the next meeting in order to re-evaluate the citizens' requests.

MOTION CARRIED

10.6.2 PAC Recommendation - Amendments - Zoning By-Law Z-10 (2021-7) - PIDs 70688650 and 00987594 (Portion) - Melanson Rd.

Moved By: Mélyssa Boudreau
Seconded By: Marc Lanteigne

That Council repeal the resolution adopted on March 28, 2022 entitled "PAC Recommendation – Conditional Use – Zoning By-Law – PID 00987594 (portion) – Melanson Rd." and adopt the following:

That Council accept the recommendation made on May 17, 2023 by the Planning Advisory Committee pertaining to the application for a conditional use to permit the development of two multiple-unit dwellings.

That Council further accept that this application be subject to section 59 of the Community Planning Act pursuant to the following terms:

1. That a subdivision plan is approved and registered to address the property line reconfiguration affected by said application;
2. Notwithstanding subsection 3.11 of Zoning By-Law Z-10 (2021), the placement of two multiple unit dwellings and landscaping

habitations multifamiliales et l'aménagement paysager doivent être réalisés tout en étant substantiellement conformes au plan de site intitulé « NB Housing - 630 Chemin Melanson Road » et aux dessins conceptuels;

3. Nonobstant la modalité no 2 susmentionnée, les éléments pertinents de l'étude arboricole et les recommandations déterminées par le directeur du Service de l'environnement doivent être respectés;
4. À moins d'être expressément exclues de la présente liste de conditions, toutes les autres dispositions de l'arrêté de zonage en vigueur s'appliquent;
5. Nulle modalité de la présente résolution n'interdit ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le promoteur de demander une dérogation, conformément aux dispositions de la Loi sur l'urbanisme.

Que le conseil procède aux première et deuxième lectures de l'Arrêté Z-10 (2017-7).

MOTION ADOPTÉE

10.7 Nominations

10.7.1 Expansion Dieppe

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Paul Gaudet

Que le conseil nomme les personnes suivantes au Conseil d'administration d'Expansion Dieppe :

- Paul Chiasson pour un mandat de trois ans se terminant le 1er juin 2026; et
- Angèle Spencer (représentante du personnel) pour un mandat de trois ans se terminant le 1er juin 2026.

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

11.1 Arrêté Z-10 (2021-6) modifiant l'Arrêté de zonage

11.1.1 Lecture dans son intégralité

must be conducted while being substantially in conformity with the site plan entitled "NB Housing – 630 Chemin Melanson Road" and the conceptual drawings;

3. Notwithstanding term No. 2 mentioned above, the elements pertaining to the tree study and the recommendations determined by the Environment Department Director must be respected;
4. Unless specifically excluded from this list of terms, all other provisions of the current zoning by-law apply;
5. No term of this resolution prohibits or limits, one way or another, the developer to apply for a variance, pursuant to the provisions set out in the Community Planning Act.

That Council proceed with the first and second readings of By-Law Z-10 (2017-7).

MOTION CARRIED

10.7 Appointments

10.7.1 Expansion Dieppe

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Paul Gaudet

That Council appoint the following members on Expansion Dieppe's Board of Directors:

- Paul Chiasson for a 3-year term ending June 1st, 2026; and
- Angèle Spencer (staff representative) for a 3-year term ending June 1st, 2026.

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

11.1 By-Law Z-10 (2021-6) to Amend the Zoning By-Law

11.1.1 Reading in its entirety

Proposée par: Corinne Godbout
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que la lecture dans son intégralité de l'Arrêté Z-10 (2021-6) modifiant l'Arrêté de zonage soit adoptée.

MOTION ADOPTÉE

(voir Annexe A)

11.1.2 3e lecture - TITRE

Proposée par: Corinne Godbout
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que l'Arrêté Z-10 (2021-6) modifiant l'Arrêté de zonage, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en troisième lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.2 Arrêté Z-10 (2021-7) modifiant l'Arrêté de zonage

11.2.1 1re lecture - TITRE

Proposée par: Mélyssa Boudreau
Appuyée par: Marc Lanteigne

Que l'Arrêté Z-10 (2021-7) modifiant l'Arrêté de zonage, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.2.2 2e lecture - TITRE

Proposée par: Mélyssa Boudreau
Appuyée par: Marc Lanteigne

Que l'Arrêté Z-10 (2021-7) modifiant l'Arrêté de zonage, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.3 Arrêté C-1 (2023) - circulation routière et stationnement

11.3.1 1re lecture - TITRE

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Moved By: Corinne Godbout
Seconded By: Ernest Thibodeau

That the reading in its entirety of By-Law Z-10 (2021-6) to amend the Zoning By-Law be adopted.

MOTION CARRIED

(see Schedule A)

11.1.2 3rd Reading - TITLE

Moved By: Corinne Godbout
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Zoning By-Law Z-10 (2021-6) to amend the Zoning By-Law, read by title only, be adopted in third reading.

MOTION CARRIED

11.2 By-Law Z-10 (2021-7) to Amend the Zoning By-Law

11.2.1 1st Reading - TITLE

Moved By: Mélyssa Boudreau
Seconded By: Marc Lanteigne

That Zoning By-Law Z-10 (2021-7) to amend the Zoning By-Law, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.2.2 2nd Reading - TITLE

Moved By: Mélyssa Boudreau
Seconded By: Marc Lanteigne

That Zoning By-Law Z-10 (2021-7) to amend the Zoning By-Law, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

11.3 By-Law C-1 (2023) - Traffic and Parking

11.3.1 1st Reading - TITLE

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

Que l'Arrêté C-1 (2023) portant sur la circulation routière et le stationnement, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

11.3.2 2e lecture - TITRE

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que l'Arrêté C-1 (2023) portant sur la circulation routière et le stationnement, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

12. Avis de motion

La conseillère Lise LeBouthillier demande qu'une motion soit présentée au conseil demandant une révision des Arrêtés Z-9 (2017) et Z-10 (2021) en ce qui concerne les zones tampons.

Une vérification de la motion sera faite par le greffier dans le but de déterminer si celle-ci est recevable.

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 21 h 48.

That By-Law C-1 (2023) relating to traffic and parking, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.3.2 2nd Reading - TITLE

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That By-Law C-1 (2023) relating to traffic and parking, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

12. Notice of Motion

Counc. Lise LeBouthillier requests that a motion be presented to Council requesting a revision of By-Laws Z-9 (2017) and Z-10 (2021) with regard to buffer zones.

The Clerk will review the motion in order to determine whether the motion is in order.

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 9:48 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

ND/nd

ARRÊTÉ Z-10 (2021-6)

ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
DE ZONAGE DE LA VILLE DE DIEPPE

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur l'urbanisme*, L.N.-B. 2017, ch. 19, le conseil municipal de Dieppe édicte ce qui suit :

L'Arrêté de zonage de la Ville de Dieppe, soit l'Arrêté Z-10(2021), édicté le 12 avril 2021 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland sous le n° 41173189, le 15 avril 2021, est modifié comme suit :

1. Les alinéas 5.3(1)(b) et (c) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :
 - (b) sous réserve de l'article 3.26, l'un des usages secondaires ci-après en liaison avec une habitation unifamiliale permise :
 - (i) garderie de quartier;
 - (ii) pavillon-jardin;
 - (iii) gîte touristique;
 - (iv) maison de chambres.
 - (c) sous réserve de l'article 3.26, l'un des usages secondaires ci-après en liaison avec une habitation unifamiliale permise ou une habitation jumelée permise :
 - (i) activité professionnelle à domicile;
 - (ii) logement accessoire.

2. Les alinéas 5.4(1)(b) et (c) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :
 - (b) sous réserve de l'article 3.26, l'un des usages secondaires ci-après en liaison avec une habitation unifamiliale permise :

BY-LAW Z-10 (2021-6)

BY-LAW TO AMEND THE
CITY OF DIEPPE ZONING BY-LAW

The Council of the City of Dieppe under the authority vested in it by the *Community Planning Act*, S.N.B. 2017, c. 19, enacts as follows:

The *City of Dieppe Zoning By-Law*, being By-Law Z-10(2021), enacted on the April 12th, 2021 and filed in the Westmorland County Registry Office as N° 41173189 on April 15th, 2021, is hereby amended as follows:

1. Paragraphs 5.3(1)(b) et (c) are repealed and replaced with the following:
 - (b) subject to 3.26, one of the following secondary uses in conjunction with a permitted single unit dwelling:
 - (i) neighbourhood daycare centre;
 - (ii) garden suite;
 - (iii) bed and breakfast;
 - (iv) rooming house.
 - (c) subject to section 3.26, one of the following secondary uses in conjunction with a permitted single-unit dwelling or a permitted semi-detached dwelling:
 - (i) home occupation;
 - (ii) accessory dwelling.

2. Paragraphs 5.4(1)(b) and (c) are repealed and replaced with the following:
 - (b) subject to section 3.26, one of the following secondary uses in conjunction with a permitted single unit dwelling:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">(i) garderie de quartier;(ii) pavillon-jardin;(iii) gîte touristique;(iv) maison de chambres. <p>(c) sous réserve de l'article 3.26, l'un des usages secondaires ci-après en liaison avec une habitation unifamiliale permise ou une habitation jumelée permise :</p> <ul style="list-style-type: none">(i) activité professionnelle à domicile;(ii) logement accessoire. | <ul style="list-style-type: none">(i) neighbourhood daycare centre;(ii) garden suite;(iii) bed and breakfast;(iv) rooming house. <p>(c) subject to section 3.26, one of the following secondary uses in conjunction with a permitted single-unit dwelling or a permitted semi-detached dwelling:</p> <ul style="list-style-type: none">(i) home occupation;(ii) accessory dwelling. |
|---|---|

Première lecture par titre : le 8 mai 2023

First Reading by Title: May 8, 2023

Deuxième lecture par titre : le 8 mai 2023

Second Reading by Title: May 8, 2023

Lecture dans son intégralité :

Reading in its Entirety:

Troisième lecture par titre :

Third Reading by Title:

Yvon Lapierre, Maire/Mayor

Marc Melanson, Greffier/Clerk

**Municipalité /Municipality: Ville de / City of Dieppe
333, av Acadie Ave.
Dieppe, NB E1A 1G9**